



Senlime

Groupe espérantiste de
Verviers

Avec le soutien de la Fédération
Wallonie-Bruxelles

En cas de non-distribution, merci de
renvoyer à l'éditeur responsable:
Jean-Marie Jacques,
5 rue Joseph Wauters
BE-4800 VERVIERS

Informations en français
Informoj en la franca lingvo:
Tel. +32-(0)87/33.02.92
Mail: jacques@senlime.org
Esperantista Grupo de Verviers
J.-M. Jacques, 5 rue J. Wauters
BE-4800 VERVIERS

Informatie in het Nederlands
Informoj en la nederlanda:
Tel. xx-31-(0)43-455.14.36
Mail: parren@senlime.org
P.H.H. Parren, Heimansstr. 16
NL-6285 AM EPEN

Informationen auf deutsch
Informoj en la germana:
Tel. xx-49-2406-7809
Mail: hogen@senlime.org
K. Hogen, Auf der Pief 22
DE-52134 HERZOGENRATH

Aperas kvarfoje en jaro kaj
rete elŝuteblas ĉe
www.senlime.org

Prezoj por BE, NL kaj DE :
Unuopa n-ro : 4 EUR
Jara abono : 12 EUR

Abono al papera versio de nia
informilo (12€) eblas sed **NE** en-
havas la kotizon al **Senlime** (10 €).

Bonvolu pagi prefere antaŭ la jarfino
NUR al la konto :
BE41 9795 3271 4810
BIC : ARSPBE22
(banque: Argenta) de **Senlime**,
25 rue Pierre Fluche,
4800 VERVIERS, Belgio.

LA VOÛO DE AMIKEJO

TRIMONATA INFORMILO PRI ESPERANTO EN EUREGIO MOZO-REJNO

ENHAVO :

- p. 1: Le point: l'espéranto fin 2015
- p. 2: Niaj programeroj lupee
- p. 3: Eŭregiona kalendaro 2015-2016 (2/2)
- p. 4: *Senlime* vous informe

Si vous souhaitez continuer à lire «La Voûo de Amikejo» [La Voix d'Amikejo] veuillez vous abonner (12 EUR) ou le télécharger sur notre site internet (<http://www.senlime.org/Info/Lasta.pdf>) (L'«Esperanto en Marche» NE le publiant plus).

Esperanto en 2015

Komence de la jaro 2016, ni estas feliĉaj prezenti al vi niajn bondezirojn kaj havas la grandan plezuron konigi al vi rimarkindajn progresojn de esperanto.

Lastatempaj statistikoj pri Esperanto-lernado kaj uzado pere de la reto konfirmas realan kreskon de la esperantistaro:

Nur en la lingvolerna retejo **Duolingo.com** registriĝis 200 000 lernantoj por la Esperanto-kurso. Ĉiutage pli ol 1000 novaj eklernantoj komencas la kurson (notu ke ĝis nun la kurso – anglalingva - celas nur lernantojn kiuj regas la anglan!).

La retejon **Lernu.net**, kie troviĝas gamo de Esperanto-kursoj en multaj lingvoj, vizitas pli ol 180 000 homoj monate.

Laŭ **Facebook**, 330 000 da ĝiaj uzantoj parolas Esperanton.

En ce début d'année 2016, nous sommes heureux de vous présenter nos meilleurs vœux et avons le grand plaisir de vous faire part des progrès remarquables de l'espéranto.

Des statistiques récentes sur l'apprentissage de l'espéranto et son utilisation sur internet confirme une croissance réelle de l'espéranto:

Rien que dans le site d'apprentissage des langues **Duolingo.com** 200 000 étudiants sont inscrits au cours d'espéranto. Chaque jour, plus de 1000 nouveaux élèves commencent le cours (on notera que jusqu'à présent, le cours - en anglais - ne vise que des élèves anglophones!).

Le site **Lernu.net**, où l'on trouve toute une gamme de cours d'espéranto dans de nombreuses langues, reçoit plus de 180 000 personnes par mois. Selon **Facebook**, 330 000 de ses utilisateurs parlent l'espéranto.



Niaj programeroj lupee

detaloj pri anoncitaj prelegoj, vesperoj, festoj,...

Se la franca plenplenigas mian memoron, male esperanto ĝin malplenigas

Je la mezo de majo 2015 okazis en Belgio la fina diktaĵo de Liliane **Balfroid**. Inter 430 gelernantoj nu du ĉampionis.

27 procentoj de la konkursantaro – aŭ 118 geknaboj – faris malpli ol ses erarojn.

Kio en esperanto? Tia konkurso estas vana ĉar la prononcataj vortoj estas sen enkaptajo(j): iu ajn esperantisto senerare skribas.

Raymond **Demarche** kompletigos sian antaŭan prelegon per pliaj prilumigaj ekzemploj.

03-18 20h00 Kelmis, Select: "Se la franca lingvo plenplenigas mian memoron, male esperanto ĝin malplenigas", prelego de Raymond **Demarche**.

Islando

Islando estas vulkana insulo, proksimume 103000 km², en Norda Atlantiko inter Gronlando, Norvegio, Irlando, Skotlando kaj la Feroaj Insuloj. Multloke ĝi estas kovrita de glaciejoj, kaj la nomo de la lando signifas "Glacilando". La ĉefurbo kaj plej granda urbo estas Rejkjaviko.

Antaŭ unu jaro, José **Jacob** komencis rakonti al ni sian vojaĝon en tiu vulkana lando. Jen la dua parto...

04-15 20h00 Kelmis, Select: "Islando, tero el fajro kaj glacio", prelego de José **Jacob** (kun lumbildoj).

Speciala Trilanda Renkontiĝo ĉe la Trilanda Punkto !

Kadre de la Kongreso en Vieno, kiu devis redesejni la Eŭropan mapon post la malvenko de Napoleono, Prusio kaj Nederlando kverelis pri la posedo de zinkminejo de la Vieille-Montagne: la traktato pri la limoj, substrekita de Prusio kaj Nederlando la 26an de junio 1816, disigis la iaman urbon Moresnet en tri partojn, inter kiuj unu estas deklarita neŭtrala kaj pli poste iĝos esperantista "amikejo".

Okaze de la 200a datreveno de la "Traktato pri la limoj" (Aachen, 26an de junio 1816) **Senlime** invitas vin al speciala trilanda renkontiĝo: fakte "rendevuo" ĉe la trilandlima punkto inter Belgio, Germanio kaj Nederlando: belgoj piede foriru de Kelmis (aŭ Moresneto), germanoj de Akeno kaj nederlandanoj de Vaals.

Nenio estos organizita: nur okazos kuniĝo de la promenantoj apud la trilanda ŝtono (piede de la turo "Baudouin"), reciprokaj salutoj kaj komuna kantado de la himno de Amikejo (laŭ la ario de "La Espero") kaj libertempo (ne mankas distreblecoj en tiu loko). Ne forgesu ke, de tie, vi devos ankaŭ piede krome reiri al via deirpunkto (detaloj sekvos).

Promeninte al tiu rendevuo vi estos vidintaj limŝtonojn, tombojn, belajn pejzaĝojn,... Vidu la belgan itineron per reta filmeto ĉe <https://www.youtube.com/watch?v=dIKrMPLscL8>

04-17 16h00 200-a dat-reveno de la traktato pri la limoj: trilanda promenado al la trilanda punkto ! Inf. jacques@senlime

Novaj esperantistoj

Multaj spertaj esperantistoj timas ke esperanto malaperos pro manko da novaj samideanoj, kion povus konfirmi UEA-statistikoj!

Ja estas konate ke homoj inter 30 kaj 50 jaraĝaj ĝenerale ne trovas tempon por okupiĝi pri esperanto, pro troaj familiaj kaj laboraj devoj. Tamen trankviliĝu: nun aperas novaj esperantistoj!

Junuloj interesiĝas pri esperanto, kvankam ili lernas kaj uzas ĝin tute alimaniere ol la nunaj "veteranoj". Ni unue pensas pri la reto, kie eblas senkoste lerni kaj praktiki la lingvon. Sed ne temas nur pri tio: kelkaj lernejoj plu instruas ĝin kaj kelkaj junuloj eĉ malkovras ĝin ekster la lerneja kadro: mi citu ekzemple la skoltan movadon, kiu nun enhavas "verdajn" skoltojn.

Ankaŭ flanke de la "maljunuloj" (kiuj aĝas inter 50 kaj "77" jaroj) restas intereso, kiel ekzemple pruvas niaj nunaj Verviersaj kursoj ĉe ENEo, belga amikaro da maljunuloj.

Kompreneble tiaj novuloj ofte ne havas monon kaj ne facile membriĝas al niaj tro multnombraj organizaĵoj (ofte ne tre efikaj!).

Jean-Marie **Jacques** montros al ni kelkajn filmetojn pri ili, interalie dum PEKo (filmetoj kiujn ni jam ne povis vidi pro teknika problemo dum lia iama prelego pri PEKO).

05-20 20h00 Kelmis, Select: "Novaj esperantistoj", prelego de Jean-Marie **Jacques** (kun filmeta projekciado). Inf. jacques@senlime

ESPERANTO ★

Eŭregiona kalendaro 2015-2016 (2/2)



Senlime publikigas, por siaj membroj, agendon pri la esperanto-aranĝoj en la Eŭregiono Mozo-Rejno. Ĝi aperas rete kaj papere.

«Trilandaj renkontiĝoj» estas organizitaj de kiu ajn esperantisto aŭ esperanto-grupo en Eŭregiono Mozo-Rejno interkonsente kun la komitato de **Senlime**. Principe ili okazu dufoje en jaro (printempe kaj aŭtune), laŭvice en ĉiu el la tri landoj (BE, DE, NL).

Tiu-ĉi agendo eventuale povas enhavi programerojn de lokaj grupoj aŭ aktivaĵojn organizitajn aŭ subtenitajn de komitatanoj. Ĝi neniel iĝu kompleta kalendaro de esperanto-aranĝoj (aliaj ekzistas).

La Kelmis-aj kunvenoj de la grupoj de **Senlime** nun regule okazas ĉiun trian vendredon de monato en kulturcentro "Select", Lutticherstr. 264.

Por kiu ajn propono pri kunlaboro, ĉiam ege bonvena kaj atendata, bonvolu kontakti, prefere rete kaj kiel eble plej frue, la responsulon pri la kalendaro:

Jean-Marie Jacques
(jacques@senlime.org).

01-15 kaj 02-18 Vintra paŭzo
(ni **ne** kunvenos).



03-18 20h00 Kelmis, Select:
"Se la franca lingvo plenplenis mian memoron, male esp-o ĝin malplenigas" (sekvo), prelego de R. Demarche.
Inf. jacques@senlime.org

04-15 20h00 Kelmis, Select:
"Islando, tero el glacio kaj fajro" (sekvo), prelego de José **Jacob** (kun lumbildoj).
Inf. jacques@senlime.org

04-17 16h00 Trilanda punkto:
pro la 200-a datreveno de la traktato pri la limoj, promenado kaj renkontiĝo trilandaj (neorganizitaj!).
Inf. jacques@senlime.org.

05-20 20h00 Kelmis, Select:
"Novaj esperantistoj", prelego de Jean-Marie **Jacques** (kun filmeta projekciado).
Inf. jacques@senlime.org

06-17 20h00 Kelmis, Select:
tradicia karaoke-vespero de Senlime.
Inf. jacques@senlime.org

07-15 kaj 08-19 : Somera paŭzo
(ni **ne** kunvenos).

15-01 et 18-02 Pause d'hiver
(nous **ne** nous réunirons **pas**).



18-03 20h00 Kelmis, Select:
"Si le français bourre ma mémoire, l'espéranto, au contraire, la soulage" (suite), conférence de R. Demarche.
Inf. jacques@senlime.org

15-04 20h00 Kelmis, Select:
"Islande, terre de glace et de feu" (suite), conférence de José **Jacob** (avec dias).
Inf. jacques@senlime.org

17-04 16h00 Trois-frontières:
200-ème anniversaire du traité des limites ; promenade et rencontre d'espérantistes des 3 pays (non organisées!).
Inf. jacques@senlime.org.

20-05 20h00 Kelmis, Select:
"De nouveaux espérantistes", conférence de Jean-Marie **Jacques** (avec projections).
Inf. jacques@senlime.org

17-06 20h00 Kelmis, Select:
traditionnelle soirée-karaoke de Senlime.
Inf. jacques@senlime.org

01-15 et 19-08 : Pause d'été
(nous **ne** nous réunirons **pas**).

Senlime vous informe !

Comité de V.E.G.:

Président: J. Jacob
19 Chemin de la Rostibouhaye
4910 POLLEUR (THEÛ)
Tél. 087/22.10.79
Trésorier: D. Lousberg
25 Rue Pierre Fluche
4800 VERVIERS
Tél. 087/22.20.30
Secrétaire: J.M. Jacques
5 Rue Joseph Wauters
4800 VERVIERS
Tél. 087/33.02.92

Ass. pour l'Espéranto (A.P.E.):

www.esperanto-wallonie.be

Paul Kerris, secrétaire
103 rue Windt
4850 PLOMBIERES
Tél. 087/39.85.70
paulkerris@skynet.be

Cotisations

Les espérantistes et sympathisants sont cordialement invités à soutenir notre programme d'action en versant chaque année leur(s) cotisation(s) au

BE41 9795 3271 4810

BIC : ARSPBE22
(banque: Argenta)

de **Senlime**, 25 rue Pierre Fluche, 4800 VERVIERS, Belgio.

Ce bulletin d'information ne sera plus intégré à la revue de APE «Espéranto en marche», qui a choisi de ne plus s'éditer sur papier.

*La cotisation pour **Senlime** reste fixée à **10 Euros** (ou 22 Euros si vous voulez un abonnement à cette revue sur papier).*

Indiquez les nom, prénoms et domicile du membre cotisant:

«cotisation de.... pour....».

Apprenez l'espéranto sur Tablette ou smartphone

Depuis juillet 2015 un nouveau cours d'espéranto vient d'être produit par EuroTalk, en collaboration avec le site <http://www.edukado.net>.

Il peut être téléchargé sur:

<http://eurotalk.com/fr-be/utalk/iphone>

Label «Euregio»

Trois écoles primaires belges figurent parmi les six établissements qui ont reçu le label «**Euregioprofil**», récompensant leurs projets scolaires pour une meilleure compréhension transfrontalière.

L'école Maria-Hilf à Gemmenich (Plombières), l'athénée royal de Welkenraedt et l'athénée César Frank à La Calamine deviennent ainsi les premiers établissements belges à recevoir cette distinction, à côté d'écoles de la région d'Aix-la-Chapelle, a indiqué le cabinet du ministre germanophone Harald Mollers dans un communiqué.

Le label «Euregioprofil» récompense des établissements de l'Euregio Meuse-Rhin qui suscitent la compréhension «eurégionale» de leurs élèves. Cela concerne par exemple la découverte des langues voisines, des visites au-delà des frontières ou le développement des connaissances sur les pays voisins.

«L'acquisition de la compréhension eurégionale rend les enfants curieux. Nous avons

besoin de plus d'ouverture ainsi

que de création d'échanges entre les cultures voisines. Cela permet de jeter des ponts entre les habitants de la région frontalière», a indiqué le ministre Harald **Mollers**, en charge de l'Enseignement et de la Formation en Communauté germanophone.

Aux frontières d'Amikejo

A l'occasion du 200e anniversaire du «traité des limites» (Aachen, 26 juin 1816), **Senlime** (groupe espérantiste de Verviers) organisera ce 17 avril une marche de La Calamine aux Trois-Frontières (7 km) à travers l'ancien territoire de **Moresnet Neutre** (attention: retour «libre» à la Calamine à pied, en auto-stop ou covoiturage à prévoir). Bienvenue à tous, espérantistes ou non - Infos et inscriptions : jacques@senlime.org

Unesco et Zamenhof

En 2016-2017 l'Unesco (organisation auprès de laquelle l'association universelle d'espéranto est officiellement représentée par quatre observateurs : Renée Triolle, François Lo Jacomo, Oleksandra Kovyazina et Nathalie So Yun Kesler) s'associera à la célébration du 100e anniversaire de la mort de L.L. Zamenhof, le 14 avril 1917.

Il s'agit d'une reconnaissance supplémentaire après celle du 100e anniversaire de sa naissance, quand il fut proclamé l'une des plus grandes personnalités de l'humanité.

Gazetara Komuniko 588 du 2015-09-(Universala Esperanto Asocio).

Littérature en espéranto

Mercredi 17 février 2016, à Bruxelles, se tiendra la réunion du groupe espérantiste de Bruxelles, de 18h30 à la 20h, au local de De Pianofabriek

Rue du Fort (Fortstraat) 35
1060 Bruselo,
salon Casablanca II, au deuxième étage (accessible par escalier ou ascenseur).

Le professeur Silfer présentera le livre qu'il a rédigé avec C. Minnaja sur l'histoire de la littérature en espéranto et qui vient de paraître à la Coopérative de «Literatura Foiro» à La Chaux-de-Fonds (748 pages).



Traité des Limites (Aix-la-Chapelle) 26 juin 2016

Les deux nouveaux voisins, les Royaumes des Pays-Bas et de Prusse, se rencontrèrent dès le 9 janvier 1816 à Aix-La-Chapelle en vue d'établir le tracé définitif de la limite entre les deux territoires.

Le Traité d'Aix-La-Chapelle, une conséquence directe du Congrès de Vienne, démontre à quel point les frontières avaient été définies de manière imprécise et arbitraire lors du Congrès.

Les négociations entamées le 9 janvier 1816 ne s'achèveront que le 26 juin de la même année, date à laquelle le Traité d'Aix-La-Chapelle fut signé. Le Congrès d'Aix-La-Chapelle fut le théâtre de nombreuses querelles entre les deux parties.

La région de Moresnet, riche en gisements de zinc était convoitée par les deux parties après le Congrès de Vienne.

Les Pays-Bas et la Prusse considéraient tous deux que, selon le tracé de la frontière établi lors du Congrès de Vienne, ce petit territoire leur appartenait. Les articles 25 et 66 de l'Acte final de Vienne en font mention.

Pourquoi ces deux royaumes étaient-ils aussi avides de posséder ces terres d'une superficie de 344 hectares ? La mine de zinc de la Vieille Montagne était à cette époque particulièrement riche. Les deux parties ne parvenant pas à s'accorder dans le cadre du Traité d'Aix-La-Chapelle, l'article 17 n'établissait qu'une solution provisoire.

Moresnet fut déclaré territoire neutre. La région commence au Nord, là où les frontières des trois anciens départements français de la Meuse Inférieure, de l'Ourthe et la Roer se rencontrent. La frontière occidentale correspond à la limite souhaitée par la Prusse tandis que la frontière orientale de ce minuscule territoire représente la limite convoitée par les Pays-Bas. Il s'agit de lignes qui furent véritablement tracées à la règle sur la carte. Ce territoire disputé s'est donc vu attribuer une forme triangulaire.

La commune de Moresnet fut elle-même divisée en trois zones : une zone prussienne, une zone hollandaise et la zone convoitée par les deux parties pour les gisements de zinc, qui fut déclarée territoire neutre. Sur le plan politique, le Moresnet neutre

n'était en aucun cas neutre dans la mesure où il était administré conjointement par les deux Etats. Aucunement autonome, ce territoire devait cesser d'exister dès qu'un traité définitif sur le tracé de la frontière serait conclu. Son statut n'était donc que temporaire. De par sa neutralité, il ne pouvait être occupé par les troupes militaires de ces deux puissances. Cette décision fut consignée dans l'article 17 du Traité des limites signé à Aix-La-Chapelle le 26 juin 1816.

Des poteaux en bois furent placés pour délimiter le territoire neutre mais ils durent être remplacés à plusieurs reprises et ce furent finalement des bornes-frontières en béton qui furent placées. Chacune porte un numéro. En cherchant un peu, vous en verrez certainement l'une ou l'autre (même si plusieurs ont à présent disparu) en participant à notre promenade commémorative du dimanche 17 avril.

Par ailleurs, nous apprenons de source généralement bien informée qu'une journée commémorative serait organisée le samedi 21 mai par la commune de La Calamine. Celle-ci se clôturera par une séance académique en présence de diverses autorités au «Patronage». C'est évidemment toute l'histoire de Moresnet Neutre qui sera évoquée, sans oublier l'épisode espérantiste d'Amikejo.



"Il y a un élément de commercialité dissimulé dans chaque professeur, livre, revue, film, programme télévisé, de langue anglaise envoyés au delà des mers. Si alors nous sommes en train de tirer un avantage politique, commercial et culturel de l'usage mondial de l'anglais, que faisons-nous pour maintenir cette position ?"
Extrait du rapport annuel du British Council, année 1968-69, page 12.

HIMNO DE AMIKEJO

Movo de milita marŝo

Muziko el F. de Menil



Nov - a vort - o flug-as en la mond - o, en es -
Se tro grand - a ŝajn - as ni - a ag - o , mult - aj



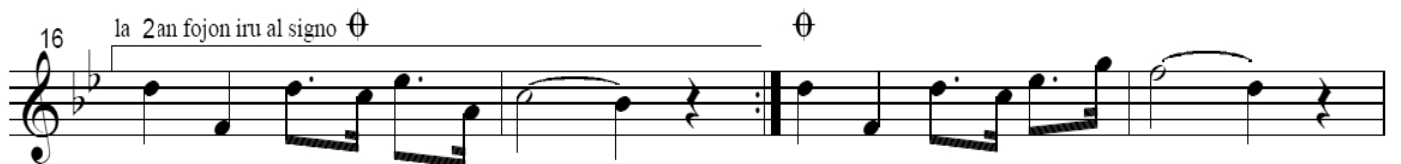
per - ant - uj - o jam kon - at - a : A - mik - ej - o eĥ - as en la rond - o , vort' de
est - as ni - aj fa - vor - ant - oj kaj sur blu - a Mo - res - net - a la - go son - os



ĉi - uj ĝoj - e ak - cept - at - a. Propr - an hej - m - on hav - as Es - per - ant - o nun en
es - per - ant - aj ĝoj - o - kant - oj. A - mik - ej - on ven - u do hom - ar - o : vi - vu



ni - a bel - a A - mik - ej - o kaj por ĉi - u ajn al - vi - zit - ant - o est - as
ni - a in - ter - na - ci - ec - o : ni o - fer - u ĉi - uj ĉe l' al - tar - o , ĉe l' al -



ĝi kom - fort - a kon - gres - ej - o.

tar - o de la a - mik - ec - o.